

II.A.6.2

Auteurs et courants littéraires

Je suis un autre – Anhand einer spannenden Krimi-BD die Text- und Medienkompetenz schulen (ab 4. Lernjahr)

Kay Schwemer



Aus: Gnoni, Laurent; Rodolphe (2018): *Je suis un autre*.
Éditions Soleil: Toulon, Paris.

Ihre Schülerinnen und Schüler erleben einen spannenden Krimi in Comic-Form, der alle Register zieht, die ein Thriller zur Verfügung hat, um seine Leserinnen und Leser immer wieder zu verwirren und zu überraschen: Mit kreativen Schreibaufgaben sowie der Analyse von genre- und medien-spezifischen Erzählverfahren lernen sie in dieser Unterrichtseinheit, wie ein *Polar* funktioniert und schulen dabei ihre Text- und Medienkompetenz.

KOMPETENZSTÄRKEN

Klassensstufe/Lernjahr: 10–13 (G9), 9–12 (G8)

Dauer: 1–15 Unterrichtsstunden

Kompetenzbereiche: 1. Text- und Medienkompetenz bzw. literarisch-ästhetische Kompetenz: Genre- und medien-spezifische Erzählverfahren in einer Polar-BD analysieren lernen; 2. Leseverstehen: Lektüre einer Ganzschrift; 3. Schreiben: kreative Texte schreiben; 4. Sprechen: Leseindrücke mitteilen

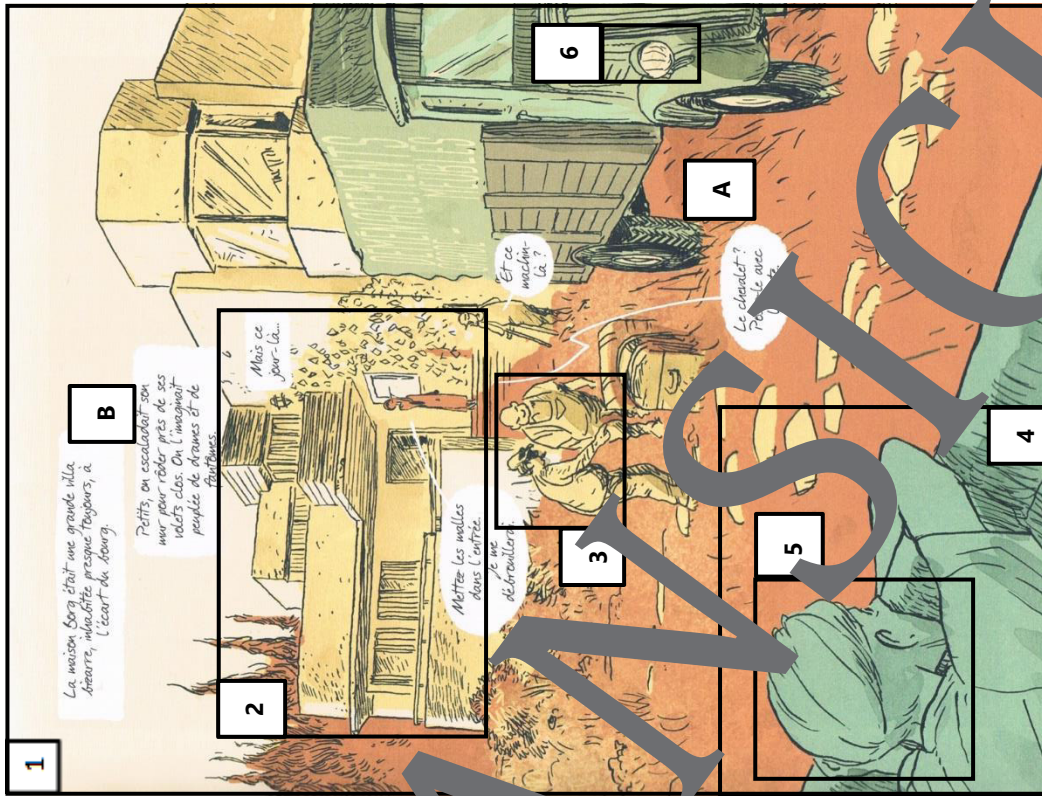
Thematische Bereiche: les jeunes, l'identité, le conflit entre les générations, polar, littérature fantastique

Medien: Auszüge der *Bande dessinée*, Bildimpulse

Pour parler d'une bande dessinée (BD)

M 3

Une **planche** (= une page d'une BD) se compose de **vignettes (f.)** ou de **cases (f.)** (= un dessin). Cette planche a des **bulles (f.) (A)** (= les pensées ou les paroles des personnages) et **des récitatifs (m.) (B)** (= une sorte de commentaire du narrateur).



Aus: Gnoni, Laurent; Rodolphe (2018): Je suis un autre. Soleil: Paris.

Les plans

1. **Le plan d'ensemble** : il s'agit d'une vue d'ensemble qui situe l'action dans son totalité de son décor.
2. **Le plan moyen** : il montre le personnage en entier et une partie du décor.
3. **Le plan américain** : il montre le personnage de la tête aux genoux et il met l'accent sur l'action.
4. **Le plan rapproché** : il montre une partie des personnages et souligne leurs gestes.
5. **Le gros plan** : il attire l'attention surtout sur le visage et l'expression du personnage.
6. **Le très gros plan** : il met en évidence une partie d'un objet ou du personnage, par exemple un œil.

Les angles (m.) de vue

représentent la perspective narrateur ou du lecteur

- **L'angle normal (3)** :
- **La plongée** : la scène est montrée « d'en haut » (4).
- **La contre-plongée** : la scène est montrée « d'en bas » (2).

La technique du **champ et contre-champ** consiste à représenter une situation depuis deux perspectives opposées.

M 10

La BDnote

<p>I. Je prends des notes, une carte mentale, j'écris mes premières idées en français, en allemand... Ce qui m'étonne, me surprend, me choque, m'intéresse, me touche, ... sur la planche /les planches ..., dans la/les vignette/s ... :</p>	<p>II. Le vocabulaire utile</p>	
<p>Le contenu, les situations, les personnages, les réactions de..., les plans, les textes, les images, la façon de raconter...</p> <p>III. Je commente (au moins quatre phrases) :</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <p style="text-align: right;">© RAABE 2021</p>	<p>allemand</p>	<p>français</p>
<p>IV. Pour écrire un commentaire personnel :</p> <p>L'idée, l'atmosphère, l'opinion exprimé/e par ... est ...</p> <p>Ce que je trouve intéressant, important, essentiel, étonnant, c'est ...</p> <p>Il s'agit de savoir si ...</p> <p>D'après moi .../ À mon avis ...</p> <p>Je ne suis pas du tout d'accord avec...</p> <p>Mais.../ D'ailleurs, .../ Pourtant .../</p>		

M 14

La focalisation interne en BD

Analysez la perspective de la narration

Beaucoup d'entre vous ont écrit des récits à la première personne du point de vue d'un narrateur-personnage. Cela s'appelle aussi la focalisation interne.

**La focalisation interne**

Lorsqu'une histoire est racontée par rapport à la perspective d'un(e) protagoniste qui prend part à l'aventure, le texte est rédigé en focalisation interne. L'auteur peut communiquer des sentiments, des impressions, des réflexions du personnage qui servent de point de vue.





La narratrice / le narrateur n'est pas omniscient(e), elle / il sait seulement ce que sait le personnage.

Pour l'analyse des BD, on utilise plutôt l'expression « focalisation interne ». Ce n'est pas un hasard que vous ayez écrit depuis cette perspective. La BD « Je suis un autre » implique cette perspective par de différents procédés graphiques ou textuels.

Consignes

1. Travail individuel : Voilà cinq exemples de procédés qui correspondent souvent à la focalisation interne. Examinez-les d'une façon précise.

La focalisation interne : exemples graphiques et textuels

<p>A (pl. 5, vig. 1 et 2)</p> <p>Nous passions chaque été sur l'île avec Maggy, notre gouvernante.</p> <p>Papa restait peu de temps et à la première occasion maman repartait je ne sais où avec je ne sais qui...</p>	<p>B (pl. 7, vig. 1)</p> 	<p>C – (pl. 8, vig. 1)</p> 
<p>D – (pl. 8, vig. 6)</p> <p>Ators diso une femme peintre ?</p> 	<p>E – (pl. 9, vig. 3)</p> 	

Aus: Gnoni, Laurent; Rodolphe (2018): Je suis un autre. Éditions Soleil: Toulon, Paris.

2. Travail individuel : Voici les désignations avec leurs définitions pour ces procédés. Mais elles ne sont pas dans le bon ordre. Trouvez le bon ordre : quel procédé va avec quel exemple ? Notez vos résultats dans le tableau ci-dessous (T 4).



Procédés qui correspondent à la focalisation interne :

1. Le plan subjectif : Le plan subjectif représente exactement la perspective d'un personnage. On voit ce que voit ce personnage.

2. La visualisation des rêves, des idées etc. d'un personnage : Les rêves, les idées, les visions etc. d'un personnage sont exprimés par des dessins ou des images. Ils sont visualisés.

3. Le récitatif : Dans le récitatif, le narrateur trouve un texte qui est souligné et un commentaire, une pensée ou une idée de la narratrice/du narrateur.

4. Le plan en amorce : La lectrice/le lecteur a l'impression de se tenir derrière le personnage de la bande dessinée. Par-dessus sa tête ou son épaule, elle/il regarde la scène avec le personnage.

5. Le (très) gros plan : On voit le visage ou une partie du visage du personnage qui exprime ses émotions. Comme cela, la lectrice/ le lecteur comprend que c'est lui qui vit ces expériences, que c'est lui qui vit ces scènes.

© RAABE 2021

© Thinkstock

Tableau 4 (T 4)

Exemples graphiques ou textuels	Procédés qui correspondent à la focalisation interne
Vignette A	
Vignette B	
Vignette C	
Vignette D	
Vignette E	

Écrire mon polar

M 20

Conignes

1. Feuillotez encore une fois la BD depuis le début. Cherchez dans l'histoire un aspect que vous trouvez particulièrement intéressant ou qui vous touche.
2. Écrivez un petit polar autour de cet aspect. Votre texte peut être indépendant de la BD « Je suis un autre » ou il peut compléter la BD. Vous pouvez par exemple écrire la suite du récit, l'histoire de l'Indien ou de la mère des jumeaux... Utilisez des procédés typiques d'un polar listés dans le tableau 3 (T 3). Créez aussi une atmosphère par le choix de la focalisation ou des allusions. Le tableau M 21 vous donnera des critères d'évaluation pour vos textes.



Critères d'évaluation

M 21

Évaluer un texte créatif: mon polar				
Le contenu du polar				
	++	+	-	--
Vous avez choisi un point de vue convenable, p. ex. un narrateur, une narratrice/personnage, omniscient/e				
Commentaire :				
Vous avez réussi à créer une atmosphère intéressante de suspense, p. ex. par le choix des mots, des métaphores...				
Commentaire :				
Vous avez choisi une structure/ des lieux littéraires adaptés à l'action.				
Commentaire :				
Vous avez utilisé des procédés typiques d'un polar, p. ex. des allusions, un rebondissement surprenant, plusieurs pistes ... (voir T 3)				
Commentaire :				
Vous avez créé des personnages caractéristiques adaptés à leur rôle dans l'histoire.				
Commentaire :				
Il y a une action intéressante, un crime : un meurtre, un otage, un cambriolage ...				
Commentaire :				
La langue				
	++	+	-	--
Lisibilité du texte				
Lexique et expression				
Grammaire				
Orthographe				
Syntaxe				
Commentaire :				
Jugez l'ensemble du texte :				

Der RAABE Webshop: Schnell, übersichtlich, sicher!



Wir bieten Ihnen:



Schnelle und intuitive Produktsuche



Übersichtliches Kundenkonto



Komfortable Nutzung über
Computer, Tablet und Smartphone



Höhere Sicherheit durch
SSL-Verschlüsselung

Mehr unter: www.raabe.de